Mercoledì 24 Settembre 2008 - N. 264

Corte di cassazione. Le motivazioni dei giudici

Intercettazioni, «registrazione» solo in Procura

Necessario che resti traccia nel server dell'ufficio

Andrea Maria Candidi

L'intercettazione effettuata dalla polizia giudiziaria, di per sé, non garantisce fino in fondo i diritti della difesa. Così, affinché le prove raccolte facciano pieno ingresso nel processo, è necessario che le operazioni di registrazione siano state effettuate negli uffici della Procura. Presso il cui server, a garanzia di affidabilità e a disposizione delle parti, rimane comunque impressa la versione originale della conversazione "scaricata", per la successiva tra-

scrizione, su cd rom. A precisare il perimetro di utisultati dell'attività di intercetta-

zione arrivano le motivazioni delle Sezioni unite penali della Corte le intercettazioni è che la «regidi cassazione (la sentenza è la n. 36539/08 scritta dal giudice Romis) depositate ieri, il cui conte- zata dei dati captati nella centrale nuto era stato anticipato su queste pagine il 27 giugno scorso, all'indomani dell'udienza. Il Collegio ha respinto il ricorso della difesa, tesa a ottenere la revoca degli arresti domiciliari del proprio assistito, che invece sosteneva l'inutilizzabilità delle registrazioni. Effettuate in Procura, ma ascoltate e trascritte, dopo averne fatto copia su cd rom, presso gli uffici di polizia giudiziaria.

L'intervento a Sezioni unite si è reso necessario perché sul punto, vale a dire sulla legittimità della prassi della "remotizzazione" negli uffici della Pg, la giurisprudenza di legittimità non si è mostrata unanime. Soprattutto su una questione: e cioè sul luogo in captata. Che può anche essere cui deve procedersi alle operazioni di registrazione e alla redazione del verbale.

Secondo le Sezioni unite, che lizzabilità in dibattimento dei ri- hanno ricostruito passo dopo passo l'intera procedura, condizione

necessaria per l'utilizzabilità delstrazione» - che consiste nell'immissione nella memoria centralizdell'operatore telefonico - «sia avvenuta per mezzo degli impianti installati in Procura, anche se le operazioni di remotizzazione, verbalizzazione e riproduzione dei dati registrati siano eseguite negli uffici di polizia giudiziaria».

Quanto, invece, alla copia su cd

rom, anch'essa fonte di vizio secondo la difesa perché svolta non in Procura, ma presso gli uffici di polizia giudiziaria, le Sezioni unite la ritengono questione ininfluente. Quand'anche lo scaricamento su supporto informatico fosse avvenuto nei locali dei Carabinieri, spiegano, il collegamento in remoto con il server della Procura supererebbe ogni obiezione. Perché momento centrale resta quello della registrazione che, invece, deve necessariamente essere effettuata negli uffici del Pm.



Michelagniolo. Secondo appunta-bards, Usa 1978 (103'). Le forze sel-

www.ilsole24ore.com/norme Le motivazioni delle Sezioni unite

ARRESTO UE

Indulto

TV A CURA DI **LUIGI PAINI**

Di Kathryn Bigelow (Usa 1991), con Keanu Reeves (nella foto):

l'agente federale si infiltra in una gang di rapinatori

Point break

Da non perdere

puro stile "Actor's Studio"

SKY CINEMA MANIA 22,50

lei ha preso i voti. Da Balzac.

so. Da una tragica storia vera.

RAITRE 23,40

RAISAT CINEMA WORLD 23,20

SKY CINEMA CLASSICS 21,00

Furia selvaggia, di Arthur Penn, con

Paul Newman, Usa 1958 (102'). Le

'imprese" di Billy the Kid, uno dei più

celebri banditi del West. Newman in

La duchessa di Langeais, di Jacques

Rivette, con Guillaume Depardieu,

Francia 2007 (137'). Il folle amore di

nobildonna continua anche dopo che

Star 80, di Bob Fosse, con Mariel He-

mingway, Usa 1983 (102'). Dietro le

quinte di Hollywood: la bella "coni-

glietta" di "Playboy" fa carriera nel ci-

nema, ma il marito è follemente gelo-

Indulto anche per il cittadicolo 12 della Convenzione, tra le misure di clemenza applicabili ai tri detenuti.

Rinvio della prima sezione

Cognome materno alla valutazione delle Sezioni unite

Alessandro Galimberti

L'attribuzione automatica del cognome paterno al figlio legittimo, che non può essere disapplicata neppure se entrambi i coniugi lo vogliono, non è più coerente con i principi dell'ordinamento nè con il valore costituzionale dell'uguaglianza tra uomo e donna. La prima sezione civile della Corte di cassazione (ordinanza interlocutoria 23934/08, depositata il 22 settembre) ha rimesso di fatto alle Sezioni unite - quindi senza decidere nel merito il ricorso di una coppia di genitori milanesi che da anni si batte per far registrare all'anagrafe i figli minorenni con il cognome della mamma, rettificando l'atto di nascita; aspirazione, questa, che è stata stroncata una prima volta dal tribunale di Milano nell'ottobre 2006, e dalla Corte d'appello cinque mesi dopo.

I giudici lombardi avevano articolato la "resistenza" al cambiamento in quattro punti: la legge vigente (151/1975) non ha alterato la norma consuetudinaria sul patronimico; le modificazioni allo stato civile (Dpr 396/2000) pur trattando di cognome non hanno affrontato il caso dei genitori che vogliano eliminare quello del papà; il figlio può sempre scegliereil nome della mamma al compimento dei 18 anni; e quindi la materia non ha lacune legislative tali da far spazio all'intervento interpretativo della giurisprudenza. Inoltre, la sentenza 51/2006 della Corte costituzionale si era astenuta sul tema («inammissibilità») sostenendo che la soluzione richiesta, cioè la disapplicazione dell'automatismo per cui il figlio legittimo prende il cognome del padre, avrebbe comportato «un'operazione manipolativa

Principi assodati anche in Cassazione (sentenza 16093 del 2006), dove si ritiene che spetta, semmai, al legislatore ridisegnare la materia in senso «co-

stituzionalmente orientato». Ma proprio i cambiamenti del quadro normativo internazionale e nazionale, qui per la verità ancora in fieri da 30 anni, secondo i giudici della prima sezione richiedono oggi un intervento autorevole. quantomeno per delimitare i poteri di intervento delle corti quando non per investire nuovamente la Consulta. Sullo sfondo, scrivono i giudici, non si può ignorare che la ratifica del Trattato di Lisbona comporterà l'applicazione diretta delle sue regole, tra cui la pari-

IL QUADRO Da valutare la possibilità di superare la regola

che prevede il riferimento automatico alla famiglia paterna

ficazione su tutta la linea tra uomo e donna anche all'interno del nucleo familiare.

Varie le reazioni del mondo politico all'ordinanza, tra l'altro interlocutoria, della Cassazione. Per Rocco Buttiglione (Udc) «gli ermellini non devono legiferare usurpando il Parlamento», mentre per Donatella Poretti (Pd) «è ora che il Parlamento superi questo retaggio patriarcale e ratifichi l'uguaglianza tra uomo e donna». Il vicepresidente della Camera ed ex ministro per la Famiglia, Rosy Bindi, ha annunciato un disegno di legge a sua firma che supera ogni forma di discriminazione familiare.

www.ilsole24ore.com/norme Il testo dell'ordinanza

DA DOMANI A PIACENZA



QUATTRO GIORNATE DI CONFRONTO

Il primo Festival del diritto, dedicato al tema «Questioni di vita», inizia domani a Piacenza. La manifestazione, ideata dalla Laterza in collaborazione con Il Sole 24 Ore, continua fino a domenica.

Tra le materie che saranno oggetto di confronto salute, lavoro, sicurezza, famiglia ma anche testamento biologico e nuove forme contrattuali, colpa medica e mobbing. Per informazioni e programma è possibile telefonare allo 0523-492163 o collegarsi al sito www.festivaldeldiritto.it

Testamento biologico

Sulle scelte di vita la sfida della legge

di Luigi Manconi

un'epoca, questa, in cui le ✓(e di diritti e libertà, di garanzie e tutele) risultano strettamente intrecciate a dilemmi etici. È inevitabile: quando la norma è chiamata a regolare cruciali problematiche «di vita e di morte» - aborto e fecondazione artificiale, dolore e accanimento terapeutico, genitorialità e opzioni sessuali - la sfera giuridica diventa terreno di conflitto tra differenti sistemi di valori. In questo senso vanno lette anche le recenti parole del cardinale Angelo Bagnasco, presidente della Cei. Ma per meglio intenderle è utile una citazione. Nel 1957, Pio XII - un papa che conosceva il dolore - rivolto ai membri della Società italiana di anestesiologia, affrontò un importante quesito:

«La soppressione del dolore e della coscienza per mezzo dei narcotici (quando è richiesta da un indicazione medica), è permessa dalla religione e dalla morale al medico e al paziente (anche all'avvicinarsi della morte e se si prevede che l'uso dei narcotici abbrevierà la vita)?». Ecco la risposta che Pio XII diede: «Se non esistono altri

mezzi (...): sì». È su questo sfondo che si colloca l'intervento di monsignor Bagnasco, Innanzitutto viene affermata la necessità di ricono-

scere «valore legale a dichiara-

zioni inequivocabili, rese in forma certa ed esplicita»; ma subito dopo viene precisato che ciò non vale per alimentazione e idratazione artificiali «universalmente riconosciuti ormai come trattamenti di sostegno vitale». La Cei ha così accettato esplicitamente quanto finora accolto solo implicitamente. Ma ha voluto fissare un confine all'ambito di competenza del testamento biologico: perché proprio lì, nella que-

stione di alimentazione e idra-

tazione artificiali, sta il cuore

della controversia. La valutazione sulla natura di alimentazione e idratazione artificiali è tutt'altro che «universalmente» condivisa. Per una parte degli scienziati equivalgono a trattamenti di sostegno vitale. Per un'altra parte sono strumenti terapeutici il cui protrarsi nel tempo, in assenza di un regresso del male, può configurare un vero e proprio accanimento: suscettibile di essere interrotto legittimamente. La controversia può risolversi solo con l'attribuzione al paziente del potere di decisione, derivante dalla «sovranità su di sé e sul proprio corpo» che è prerogativa irrinunciabile della persona. E lo è anche

quando (proprio quando) si mi-

sura – magari conflittualmente

- con quel mistero che è l'esi-

stenza umana. Resta il fatto

che se un individuo adulto deci-

de di non sottoporsi al trapian-

to di un organo che potrebbe salvargli la vita, senza che ciò comporti un intervento coatto, perché mai il principio non dovrebbe valere in casi analoghi? Come quello di chi decide che, se in futuro non fosse più in grado di intendere e di volere, non gli si debba imporre un sondino nasogastrico.

Dunque le parole del cardinale Bagnasco segnalano che è stata colta un'esigenza che attraversa la società: per un verso, una forte domanda di autonomia rispetto alle scelte fondamentali; e, per altro verso, una diffusa preoccupazione che lo sviluppo delle biotecnologie possa rivelarsi, oltre che straordinaria opportunità, un meccanismo ostile, capace di manipolare il destino degli uomini. Da qui la scelta di chiedere al Parlamento di legiferare e il timore di esiti non voluti. Ma è assai difficile discriminare tra materie su cui è possibile esercitare la decisione e altre che risultano interdette, una volta che l'accento è posto sull'autonoma volontà del soggetto. Ne consegue che la Chiesa debba ricorrere più a un argomento di metodo che a uno di merito: si adombra il rischio del "piano inclinato".

Se non si pongono barriere salde il riconoscimento del testamento biologico può agevolare l'aprirsi di un «varco verso esiti agghiaccianti», ovvero l'eutanasia. La Chiesa, ancora una volta, deve misurarsi con una delle contraddizioni più acute della modernità: quella tra il bisogno irresistibile e irriducibile di libertà e la sua regolazione. Se già questo appare difficile, pensare di imbrigliarlo, quel bisogno di libertà, non sembra proprio possibile.

per l'italiano trasferito dall'estero

no italiano condannato all'estero e che, in virtù della Convenzione di Strasburgo sul trasferimento delle persone condannate, sconta la pena nei penitenziari di casa. Le Sezioni unite penali (sentenza 36522/08 depositata ieri) hanno dunque invertito la rotta della precedente giurisprudenza che ha sempre risolto la questione in senso negativo. La Corte di cassazione ha ritenuto che la mancata indicazione dell'indulto, nell'arti-

www.ilsole24ore.com/cinema

mento con Dario Fo e la sua lezione-

spettacolo su Michelangelo Buonar-

roti, pittore, scultore, architetto e

Otto e mezzo. In occasione della pre-

sentazione del libro "Un manifesto

per credenti e non credenti", Lilli

Gruber e Federico Guiglia ospitano

autori insieme a Dario Antiseri) e Pa-

Voyager: ai confini della conoscen-

za. Visita a uno dei luoghi più miste-

riosi e straordinari del mondo: Machu

Picchu, la città perduta degli Incas.

Attualità

RAIDUE 21,00

Spettacolo

LA714.00

Tegno nelle mane occhi e orecchi: Uragano, di Jan Troell, con Jason Ro-

LA720,30

un giovane generale francese per una in studio Giulio Giorello (uno degli

condannati (grazia, amnistia e commutazione della pena) non sia un ostacolo. In realtà, spiegano i giudici, è più che legittimo sostenere la tesi dell'equivalenza giuridica degli istituti citati con l'indulto. E, poi, non può certo trascurarsi che una diversa interpretazione potrebbe portare all'incostituzionalità della norma italiana che la Convenzione ha ratificato: chi è trasferito per l'esecuzione di una pena comminata all'estero subirebbe un trattamento peggiore rispetto agli al-

RADIO 24

Viva voce

9.00 Radio 24

Escalation delle cause per errori medici Ne parla Alessandro Milan (*nella foto*)

esorbitante dai propri poteri».



Fare azienda in Sardegna

7.00 L'informazione di Radio 24

7.20 È la stampa bellezza La rassegna stampa di Radio 24

8.00 L'informazione di Radio 24 GR24 - GR Sport -GR Economia

La rassegna stampa di Radio 24

11.00 Essere e benessere

La crisi dei mercati

12.00 Salvadanaio

13.00 GR Extralarge

14.00 A tempo di sport

8.30 È la stampa bellezza

Garfield - Il film, di Peter Hewitt, con 9.00 Viva voce Breckin Meyer, Usa 2004 (80'). Quel Camici bianchi a giudizio gatto, oltre ad avere le canoniche set-10.00 Melog 2.0 te vite, ne sa una più del diavolo.

SKY CINEMA CLASSICS 22,45 L'armata ritorna, di Luciano Tovoli, con Marcello Mastroianni, Italia 1983 (105'). Ritorno in Albania, tanti anni dopo la guerra: un generale italiano è alla ricerca dei resti dei commilitoni. Da un romanzo di Ismail Kadaré.

vagge della natura si scatenano su

un'isola dei mari del Sud: mentre infu-

ria l'uragano, si sviluppa l'osteggiatis-

sima storia d'amore tra una giovane

Valentino, di Ken Russell, Rudolf Nu-

reyev, Usa 1977 (130'). Il talento visio-

nario di Russell per ricostruire la bre-

ve e sregolata vita della più grande

bianca e un capo indigeno.

star del cinema muto.

ITALIA 1 21,10

MGM 21,00

15.00 Tuttifrutti 16.00 Jefferson Ming

La giornata economico-finanziaria 18.30 La zanzara

17.00 Focus Economia

20.45 Un abuso al giorno R 21.00 Jefferson Ming R 22.00 Melog 2.0 R 23.00 Tuttifrutti R

GR 24: all'ora CHE STRADA FA: ai 15' e ai 45' CHE BORSA FA: alla mezz'ora

Per le frequenze **800-080408** 800-240024 SMS **349-2386666** I Gr possono essere ascoltati

www.radio24.it Il calcio con Gigi Garanzini www.ilsole24ore.com

IL TEMPO A CURA DEL CENTRO EPSON METEO

www.ilsole24ore.com/meteo

min <mark>6 L'Aquila -</mark> max <mark>25 Agrigento</mark>

Domani

Oggi min **7 Novara -** max **26 Siracusa**

Nord: abbastanza soleggiato, in particolare in Liguria e alto Adriatico. Poche nubi anche in Pianura Padana, un po' più di nuvole su ovest Piemonte, Appennino, Prealpi, Temperature tra

19 e 22 °C. Centro: soleggiato in Toscana, Umbria, Lazio; poche nubi anche

nelle Marche; nuvoloso invece su Abruzzo e Molise con anche qualche pioggia. Temperature inferiori alle medie. Venti deboli Sud e isole: abbastanza soleggiato su coste campane e Sicilia

temporali. Temperature inferiori alle medie.

meridionale. Nelle altre zone cielo nuvoloso con isolati rovesci o

13 18 2 12 20 Parigi

Nord: nuvoloso in Trentino Alto Adige, Veneto, Friuli Venezia Giulia, coste emiliane e romagnole. Sereno o poco nuvoloso nelle altre zone. Temperature basse al primo mattino: massime nella Centro: un po' di nuvole sparse sulle regioni adriatiche, specie

nell'interno, con qualche sporadica pioggia in Abruzzo. Cielo in generale sereno in Umbria, regioni tirreniche. Molto fresco al **Sud e isole:** soleggiato su gran parte delle regioni meridionali.

Moderata nuvolosità in transito tra Isole e Calabria meridionale con qualche pioggia in Sicilia.

Temperature

Cagliari

Napoli

Palermo

Torino

Europa

Amsterdam

10 19 12 18 10 19 17 17 11 22 10 19 OGGI **~** 7 16 **~** 11 15 DOMANI **1**1 17 **1**2 17 9 18 **1**0 19 12 18 **1**4 22 Bruxelles **1**1 22 14 20 \$\infty\$ 15 20 10 19 Bucarest **1**1 19 **1**1 18 9 20 💣 9 21 Budapest **1**5 21 **1**6 23 Copenhagen 👄 12 18 🗯 13 19 **4** 12 **4** 14 8 22 👛 8 23 **≭** 16 22 **1**0 19 **9** 17 Casablanca **≭** 10 22 Ginevra 6 15 Hong Kong
 ★
 20
 35
 ★
 18
 36
<u>₩</u> 12 22 **★** 9 17 **△** 7 14 12 21 Il Cairo 20 20 21 Johannesburg * 10 28 * 14 30 **△** 14 22 **△** 15 18 Istanbul 20 21 ¥ 8 21 8 12 7 11 18 23 18 21 **≯** 9 22 New Delhi 12 18 10 18 * 12 20 **1**2 21 Londra 6 14 Rio de Janeiro ★ 15 23 ★ 15 23 ★ 15 23 ★ 15 23 ★ 15 23 ★ 15 23 Lubiana 14 18 * 13 17 20 26 22 24 10 18 9 18 **13** 19 **13** 15 Madrid Sidney Mosca

11 20 11 18 Tokyo



ECONOMICI

www.ilsole24ore.com motore di ricerca annunci Inserisci il tuo annuncio su Il Sole24Ore e online Direttamente http://annunci.ilsole24ore.com Con operatore: Telefono 800.069.328 Fax 800.168.328 dall'estero Telefono +39 0342 567632 Fax +39 0230223026 e-mail: sportellosystem@ils

Immobili vendita

LANGHE area urbanizzata progetto approva to residenziale e uffici Euro 450 per SLP, arealanghe@alice.it MC 25.000 Residenziale Gallarate vendesi area edificabile, progetto approvato CAGE-STIM srl 0234938043 3333510283 TOSCANA limmobile a reddito 7% Euro 10.500.000, ulteriori informazioni: na-

Finanziamenti Compra-vendita aziende ACQUISTARE VENDERE AZIENDE, Im-

tos.m@libero.it

mobili, ricercare soci, ventennale esperienza pagamento contanti. 02 / 3272448 www.cogefim.com AZIENDA ULTRACENTENARIA MILA-

NO marchio registrato Produzione Meccani-ca specializzata di nicchia ricerca acquirente per rilancio ed espansione.E - mail: azien-BUSINESS SERVICES cede area Nielsen 3 zienda risanamento / trasformazione vasche

bagnoin piatti doccia, senza opere murarie, intestataria 2 brevetti.0229518014 BUSINESS SERVICES Costa Smeralda, posizione prestigiosa, avviatissimo laboratorio tappezzeria / complementi arredo / arre-damento / articoli regalo.Portafoglio clienti altissimo livello, 0229518014 DOLOMITI - PASSO CAREZZA splendida posizione, antistante impianti di risalita, stori-co Hotel 35 camere ampi spazi, risto - bar, piscina, centro benessere vendesi, no interme diari. Sig. Antonio 368 3132242

LA SOCIETÀ Fiduciaria San Babila Spa con sede in Milano p.zza Duomo, 20, per nto di importante cliente, offre una parte cipazione di maggioranza in holding italiacon partecipazioni di maggioranza in società immobiliari e commerciali nazionali. Per informazioni rivolgersi al Dr. Antony Caputo, tel. 0039 - 0286457035 MILANO SOCIETÀCommerciale certificata ISO, mercato nazionale / estero settore Chimico / maceutico. 0239261191 www.cogefim.com ROMA SOCIETÀ Commercio telematico di articoli elettronica consumo fatturato Euro 13.000.000,00. 0239261191 www.cogefim.com SARDEGNA, zona Alghero, Hotel Club 135 stanze sul mare, vendesi DICIANNO-VEMILIONI, affittasi SETTECENTONO-

VANTAMILA. Brooker: vittorio.digiovan

ni@gmail.com 334 / 8359159

SPA PRODUZIONE MODA prodotto specifico, immobili, marchio, punti vendita dirett fatturato Euro 10.000.000, 00 0239261191 www.cogefim.com TOSCANA prestigiosa azienda vitivinicola produzione nobile DOC, valuta cessione parziale totale quota per ottime potenzialità sul merca-to.. BUSINESS SERVICES 0229518014

> Professionisti

COMMERCIALISTA propone parziale cessione attività a giovane collega finalizzata a cessione graduale Studio Tel 3479697520 COMMERCIALISTI zona Meda - Seregno cercano commercialista per associazione al

quale affidare responsabilità CED 10 perso ne. ricerca08@yahoo.it DOTTORI COMMERCIALISTI Associati ri levano pacchetto clienti Ced, paghe in Milano, Lombardia, Piemonte.Valutazione multidel fatturato.Massima riservatezza Cell.3351297790 / 3479770256 e - mail: info@studiolegaletributario.info

DOTTORI COMMERCIALISTI rileverebbe ro Studio / CED in Torino e Provincia, ricerssionale@libero.it Tel 335 / 231643 LAUREATO ECONOMIA Commercio rile verebbe Studio Commercialista o Amministrazione stabili con graduale subentro Mila no e dintorni. 329 / 3092025 STUDIO Commercialista cede attività Milano centro a giovane professionista possibilmente con portafoglio. Tel. 0276001537 STUDIO GHIGLIONE E GHIO Commercia-

listi in Milano cerca Collaboratori / trici e

0272022715. studiomilano@ghiglioneghio.it

Curriculum

Praticanti.Inviare

PROVINCIA DI POTENZA **Settore Patrimonio** Ufficio Appalti

ESTRATTO BANDO DI GARA PROCEDURA APERTA La Provincia di Potenza indice gara

mediante procedura aperta per l'appalto dei lavori di adeguamento alle norme di sicurezza degli impianti tecnologici e adeguamento sismico dell'Istituto Tecnico Commerciale "F.S. Nitti" di Avigliano (PZ). Importo a base d'asta € 990.746,77 di cui € 8.000,01 per oneri per la sicurezza. Categorie richieste: OG1 prevalente - Classifica 3ª, OG11 scorporabile - subappaltabile, Classifica Requisiti di partecipazione: come richiesti nel bando di gara pubblicato all'Albo pretorio della Provincia di Potenza, del Comune di Avigliano e sui siti: http://sitar.regione. basilicata.it e www.provincia.potenza.it. L'estratto del bando è altresì pubblicato sulla GURI V Serie Speciale Contratti Pubblici n. 111 del 24/09/2008. Scadenza domande: Responsabile del procedimento

IL DIRIGENTE

Ing. F. Fortunato

ing. Enrico Spera.

LOTTO Lotto

Montepremi 6 punti 5 puntī 2.315 4 punti 3 punti | 83.408 stella 4 stella 3 stella 293 4.355 2 stella 1stella 29.580

Nazionale 48 17 75 20 54 Bari 8 70 71 44 39 Cagliari Firenze Palermo Roma Torino Venezia 8 | 22 | 31 | 39 | 58 | 63 Jolly 42 4.659.478,46 €

27.956,88€ 301.91 € 16,75€ 30.191,00€ 1.675.00€ 100€ 10€ 0 stella | 66.530